



# ПОКРОВ ВІСНИК

www.cerkiew.olsztyn.pl

ч. 227/2018 Рік IV

19 серпня 2018 р.

Неділя 12-та по  
по Зісланні Святого Духа.

СВЯТЕ ПРЕОБРАЖЕННЯ  
ГОСПОДА БОГА І  
СПАСА НАШОГО ІСУСА ХРИСТА.

## Парохія Покрову Пресвятої Богородиці в Ольштині



### Змінні частини

**Перший антифон.** Воскликніте Господеві, вся земля,\* співайте ж імені його, віддайте славу хвалі Його (Пс. 65,2).

**Приспів:** Молитвами Богородиці,\* Спасе, спаси нас.

Голос грому Твого в небокрузі,\* освітили блискавки Твої вселенну, здригнулася й затремтіла земля (Пс. 76,19). **Приспів**

У славу й велич зодягнувся Ти,\* приодівся світлом, наче ризою (Пс. 103,1-2). **Приспів**

**Третій антифон.** Ті, що надіються на Господа,\* як гора Сіон, що не хитається повік (Пс. 124,1).

**Тропар, глас 7:** Переобразився Ти на горі, Христе Боже,\* показавши ученикам Твоїм славу Твою, скільки змогли.\* Нехай засіє і нам, грішним, світло Твоє повсякчасне,\* молитвами Богородиці, Світлодавче, слава Тобі.

Гори навкруг Його\* і Господь навкруг людей Своїх від нині і довіку (Пс. 124,2). **Тропар**

Господи, хто перебуває в житлі Твоїм\* або хто вселиться на святій горі Твоїй? (Пс. 14,1). **Тропар**

Хто вийде на гору Господню\* або хто стане на місці святім Його? (Пс. 23,3). **Тропар**

**Вхідне:** Господи, пошли світло Твоє і істину Твою;\* ті мене навчили і привели на гору святу Твою (Пс. 42,3). **Тропар**

**Слава, і нині: Кондак, глас 7:** На горі переобразився Ти\* і, скільки змогли, ученики Твої славу Твою, Христе Боже, виділи,\* щоб, коли побачать, як Тебе розпинають,\* страждання зрозуміли добровільне,\* а світові проповідять,\* що Ти еси воістину Отче сяяння.

**Прокімен, глас 4:** Як величні діла Твої, Господи, все премудрістю сотворив Ти (Пс. 103,24).

**Стих:** Благослови, душе моя, Господа, Господи, Боже мій, Ти дуже величний (Пс. 103,1).

### Друге Послання Апостола Петра 1, 10-19.

10. Браття, старайтеся утвердити ваше покликання й вибрання; бо чинячи це, ніколи не спотикнетесь. 11. Таким бо чином широко буде вам відкритий вхід у вічне царство Господа нашого й Спаси Ісуса Христа. 12. Ось чому я повсякчас

знаєте й утверджені в теперішній правді. 13. Вважаю за справедливе, доки я в цім наметі, розбуджувати вас цим напінненням, 14. знаючи, що незабаром мені треба буде покинути цей намет, як Господь наш Ісус Христос мені об'явив. 15. Буду, однак, старатися, щоб ви завжди, навіть по моїм відході, тримали в пам'яті ці речі. 16. Бо не йдучи за хитро вигаданими байками, ми об'явили вам потугу й прихід Господа нашого Ісуса Христа, але будши наочними свідками його величчя. 17. Бо він прийняв від Бога Отця честь і славу, коли до нього прийшов такий голос від Великої слави: «Це мій син возлюблений, якого я вподобав». 18. Цей голос ми чули, як сходяв з неба, коли ми були з ним на святій горі. 19. Маємо і потвердження пророчого слова. Ви добре робите, вважаючи на нього як на світильник, що світить у темнім місці, поки не почне розвиднятися і рання зоря не зійде в серцях ваших.

**Аллилуя:** Твої є небеса і Твоя є земля (Пс. 88,12).  
**Стих:** Блаженні люди, що знають заклик Твій (Пс. 88,16).

### Євангеліє від Матея 17, 1-9.

1. В той час узяв Ісус Петра, Якова та Івана, його брата, повів їх окремо на високу гору 2. і преобразився перед ними: обличчя його сяяло, наче сонце, а одежа стала білою, наче світло. 3. І ось з'явилися їм Мойсей та Ілля і з ним розмовляли. 4. Озвась Петро й каже до Ісуса: – Господи, добре нам тут бути! Як хочеш, зроблю тут три намети: один для тебе, один для Мойсея і один для Іллі. 5. Він говорив іще, аж ось ясна хмара повилася і з хмари було чути голос: – Це – мій улюблений Син, якого я вподобав: його слухайте. 6. Почувши це, учні впали лицем до землі і злякались вельми. 7. Ісус же підійшов, доторкнувся до них і каже: – Устаньте, не бійтеся! 8. Підвівши очі, вони не бачили нікого крім самого Ісуса. 9. Коли ж сходили з гори, Ісус наказав їм: – Нікому не розповідайте про це видіння, аж поки Син чоловічий не воскресне з мертвих.

**Замість Достойно, приспів:** Величай, душе моя, Господа, що на Таворі переобразився.

**Ірмос, глас 4:** Різдво Твоє неглітно явилось, Бог із боків Твоїх пройшов, во плоті явився на землі і з людьми проживав. Тому Тебе, Богородице, всі величаємо.

**Причасний:** Господи, у світлі лица Твого підемо і в імені Твоїм возрадуємося навіки.



## Розклад богослужень

**НЕДІЛЯ – 19.08.2018** Неділя 12-та по Зісланні Святого Духа.

⊕ СВЯТЕ ПРЕОБРАЖЕННЯ ГОСПОДА БОГА І СПАСА НАШОГО ІСУСА ХРИСТА.

**10.00 – Служба Божа**

За Боже благословення, здоров'я і усі потрібні ласки для Анни і Богдана Ромасюків у 25-ту річн. шлюбу

**14.00 – Служба Божа**

+ Василь Кайда; Февронія, Микита Панас і Іван Кайда

**ПОНЕДІЛОК – 20.08.2018**

*Св. прпмч. Дометія.*

**8.00 – Служба Божа**

**ВІВТОРОК – 21.08.2018**

*Св. Еміліяна, ісп., еп. Кизицького.*

**8.00 – Служба Божа**

**СЕРЕДА – 22.08.2018**

† *Св. ап. Матія.*

**8.00 – Служба Божа**

За Парафію

**ЧЕТВЕР – 23.08.2018**

*Св. мчч. ѿ архидиякона Лаврентія.*

**8.00 – Служба Божа**

**П'ЯТНИЦЯ – 24.08.2018**

День Незалежності України.

*Св. мч. ѿ архидиякона Євпла.*

**18.00 – Служба Божа**

+ за усопших батьків, дідів, жінок, чоловіків, друзів і патріотів України та за мир і Боже провидіння на Україні

**СУБОТА – 25.08.2018**

*Св. мчч. Фотія ѿ Аникити.*

**9.00 – Служба Божа**

**НЕДІЛЯ – 26.08.2018** Неділя 13-та по Зісланні Святого Духа. Віддання празника Преображення.

*Прп. Максима Ісповідника.*

**10.00 – Служба Божа**

+ Іван, Пелагія, Михайло, Дмитро Скиби

**14.00 – Служба Божа**

+ Дмитро Хомий

+ Данута Курий

## Оголошення

ПАЛОМНИЦТВО З ОЛЬШТИНСЬКОГО ДЕКАНАТУ ДО ПЕРЕМИШЛЯ НА СВЯТКУВАННЯ 325-ЛІТТЯ ЄДНОСТІ ПЕРЕМИШЛЬСЬКОЇ ЄПАРХІЇ З КИЇВСЬКОЮ МИТРОПОЛІЄЮ ТА АПОСТОЛЬСЬКИМ ПРЕСТОЛОМ У РИМІ 7-9.09.2018

Вийзд:

- Pieniężno z Bazy p. Woźnego 7 września (piątek), godz. 7:00

- Lelkowo – 7:20

- Górowo P. – 7:40 (przy szpitalu)

- Bartoszyce – 8:10 (przy parkingu przy dwupasmówce)

- Lidzbark War. – 8:30 (parking koło gminy)

- Dobre Miasto – 9:00 (przystanek na rondzie)

- Olsztyn – 9:30 (przystanek na ul. Warszawskiej przy uniwersytecie)

Zatrzymujemy się w Kazimierzu Dolnym i Sandomierzu.

Wyżywienie na przejazd zabezpieczamy indywidualnie. Nie wliczono w koszt wyjazdu. Sobota

8:00 – śniadanie

10:00 – Liturgia Św. przed ikona Miłosierdzia Drzwi w Sanktuarium w Jarosławiu; zwiedzanie miasta

14:00 – obiad

16:00 – cerkiew w Chotyńcu

17:00 – zwiedzanie Przemyśla (cmentarz przy ul. Słowackiego, cmentarz żołnierzy UNR w Pikulyciach, kopiec tatarski, Kuria)

19:00 – kolacja

Niedziela

9:00 – śniadanie, zwiedzanie Narodnoho Domu

11:00 – Boska Liturgia pod przewodnictwem Ich Błazenstwa Patriarchy Światosława. – Obiad

16:00 – wyjazd do domu.

Powrót w godzinach nocnych: godz. 2:00 – 3:00

Koszt – ok. 300 zł/osoba

Obejmuje: transport, 2 noclegi, 2 śniadania, 2 obiady, 1 kolacja.

Zgłoszуватись до парохів. *Організатор: Декан ольштинський о. Іван Лайкіш, тел. 691 744 391*

**В неділю, 2 вересня**, опісля першої Служби Божої у парафіяльному залі відбудеться **презентація книжки про блаженного Климентія Шептицького**, яку проведе д-р **Андрій Шептицький** з Варшави. Також буде змога придбати цю книжку. Ось докладніша інформація: Kilka tygodni temu nakładem wrocławskiego Kolegium Europy Wschodniej ukazała się praca zbiorowa poświęcona życiu i dziedzictwu bł. ojca Klemensa Szeptyckiego, brata Metropolity Andrzeja. <http://www.kew.org.pl/arystokrata-ducha-publicacja-ojcu-klemensie-szeptyckim/> Wspomniana publikacja to pokłosie polsko-ukraińskiej konferencji z 2014 r., która odbyła się w Lublinie. Większość tekstów jest po polsku, dwa po ukraińsku. Wśród autorów są zarówno specjaliści z Polski, jak i z Ukrainy, a także Ukraińcy z Polski. Przywiozę większą liczbę książek, gdyby parafianie chcieli nabyć kilka sztuk. - dr hab. Andrzej Szeptycki - wiceprezes zarządu Fundacja Rodu Szeptyckich.